

um novo olhar  
○ ⋮ ⋮⋮ ⋮⋮⋮

Série Música Brasileira  
para Coro Infantil

# 15 CANÇÕES CAPIXABAS

Marcelo Rauta



**PRESIDENTE DA REPÚBLICA**

Jair Messias Bolsonaro

**MINISTRO DO TURISMO**

Gilson Machado Neto

**SECRETARIA ESPECIAL DE CULTURA (SECULT)**

Mario Luís Frias

**FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES | FUNARTE**

**PRESIDENTE**

Lamartine Barbosa Holanda

**DIRETOR EXECUTIVO**

Jefferson da Fonseca Coutinho

**DIRETOR DO CENTRO DE ARTES VISUAIS**

Luciano da Silva Barbosa Querido

**Procuradoria Jurídica**

Renata Renault

**COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO**

Marcelo Mavignier

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO | UFRJ**

**REITORA**

Denise Pires de Carvalho

**VICE-REITOR**

Carlos Frederico Leão Rocha

**CENTRO DE LETRAS E ARTES**

**DECANA**

Cristina Grafanassi Tranjan

**VICE-DECANO**

Oswaldo Luiz de Souza Silva

**ESCOLA DE MÚSICA DA UFRJ**

**DIRETOR**

Ronal Xavier Silveira

**VICE-DIRETOR | DIRETOR ADJUNTO DO SETOR ARTÍSTICO**

Marcelo Jardim

**DIRETOR ADJUNTO DE ENSINO DE GRADUAÇÃO**

David Alves

**DIRETORA ADJUNTA DOS CURSOS DE EXTENSÃO**

Maria José Di Cavalcanti

**COORDENADOR DO PROGRAMA DE MESTRADO**

**PROFISSIONAL EM MÚSICA**

Aloysio Fagerlande

**FUNDAÇÃO JOSÉ BONIFÁCIO | FUJB**

**PRESIDENTE**

Kleber Fossati Figueiredo

**SECRETÁRIO GERAL**

Helios Malebranche

**SUPERINTENDENTE TÉCNICO-CIENTÍFICA E CULTURAL**

Helena Ibiapina

**GERENTE DE CONVÊNIOS E ANÁLISE**

Ane Vicente Pereira

Todos os direitos reservados

Universidade Federal do Rio de Janeiro

Centro de Letras e Artes | Escola de Música

Laboratório do Centro de Estudos Orquestrais

Editora Escola de Música | Selo UFRJ Música

Rua do Passeio, 98 - Centro

CEP 20.021-290 Rio de Janeiro RJ Brasil

editora@musica.ufrj.br | www.umnovoolhar.art.br



## PROJETOS UFRJ – FUNARTE

### COORDENAÇÃO GERAL

Marcelo Jardim

### COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO

Gustavo Mendicino

### COORDENAÇÃO DE PUBLICIDADE

Fabiana Rosa

### COORDENAÇÃO DO NÚCLEO DE MÍDIAS DIGITAIS (NUMIDI)

Kátia Augusta Maciel

### DIREÇÃO DE ARTE

Márcio Massiere

### ADMINISTRATIVO

Aliciandra Amaral e Tânia Oliveira

### IMPRENSA

Henrique Koifman

### ASSISTENTE DE IMPRENSA

Creuza Gravina

### MARKETING DIGITAL

Gustavo Kremser

### REVISÃO DE TEXTO

Maurette Brandt

### DIAGRAMAÇÃO

Renata Arouca

### NUMIDI

João Pedro, Rogério Leão e Ítala Barros (redes sociais);  
Alberto Moura, Eduardo Martino, Giuliano Gerbasi (audio-visual);  
André Flauzino, Isabelle Barreto (design gráfico);  
Wesley Lima e Renan Ferreira (Webdesign)

### FOTOGRAFIA

Raffaella Bompiani e Walda Marques



**EDITORA  
ESCOLA  
de MÚSICA**

### EDITOR CHEFE (COORDENAÇÃO)

Giulio Draghi

### EDITOR ASSOCIADO

João Vidal

### SUBCOMISSÃO PRODUTOS DIDÁTICOS,

### BIBLIOGRÁFICOS, FONOGRÁFICOS E AUDIOVISUAIS

### PRESIDENTE

Marcelo Jardim

### COORDENAÇÃO EDITORIAL

André Cardoso

Maria José Chevitarese

Aloysio Fagerlande

Eduardo Monteiro

Leandro Soares

## UM NOVO OLHAR | UNO

### COORDENAÇÃO

Marcelo Jardim

### COORDENAÇÃO DE AÇÕES DE ACESSIBILIDADE

Patrícia Dorneles

### GERÊNCIA DE PRODUÇÃO

Lanuzza de Lima

### ASSISTÊNCIA DE PRODUÇÃO EM ACESSIBILIDADE

Isadora Machado

### ASSESSORIA CURSO "ARTE/EDUCAÇÃO+ACESSIBILIDADE+INCLUSÃO"

Thelma Alvares, Angélica Dias e José Antônio Borges

### CONSULTORIA DIRAC/UFRJ)

Amélia Rosauo e Cláudia Martins

### TRADUÇÃO PARA LIBRAS

Gabriel Sampaio, Jéssica de Almeida Lima, Marcos Arantes e Raphael Costa

### SUPERVISÃO DA EQUIPE DE AUDIODESCRIÇÃO:

Vera Lúcia Santiago

### AUDIODESCRIÇÃO

Georgina Oliveira e Lindolfo Júnior

### LOCUÇÃO E EDIÇÃO DE AUDIODESCRIÇÃO

Filipe Granja

### CONSULTORIA EM AUDIODESCRIÇÃO

Neyara Rebeca Barroso Lima

### SUPERVISÃO DA EQUIPE DE LEGENDAGEM

Patrícia Vieira

### LEGENDAGEM

Eurijunior Sales e Laerte Moura

### COORDENAÇÃO DE AÇÕES DE CANTO CORAL

Maria José Chevitarese

### EDITORAÇÃO DE PARTITURAS E EDIÇÃO DE VÍDEOS DE CANTO CORAL

Cadu Barcelos

### VOCAL PARA VÍDEOS DE CANTO CORAL

Carolina Morel e Sarah Salotto

### PIANO PARA VÍDEOS DE CANTO CORAL

Hector Coutinho

#### Referência ABNT 6023:

RAUTA, Marcelo. 15 canções capixabas. Rio de Janeiro: Escola de música da UFRJ, 2021.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
Bibliotecária Juliana Farias Motta CRB7/5880

R249q Rauta, Marcelo, 1981-  
15 canções capixabas / Marcelo Rauta ; supervisão de edição Maria José Chevitarese. -- 1.ed. -- Rio de Janeiro: Escola de música da UFRJ, 2021.

76 p. : partituras. ; 21 x 28cm.  
ISBN: 978-65-88700-14-3

Realização Fundação Nacional de Artes FUNARTE, Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRJ, Fundação Universitária José Bonifácio FUSB

#### Partituras

1.Cantigas e rodas infantis. 2.Cantigas infantis. 3. Cântones. 1. Chevitarese, Maria José, 1952-. II. Título. III. Série. Música Brasileira para Coro Infantil CDD 780.981

#### Índice para catálogo sistemático:

1.Cantigas e rodas infantis  
2.Cantigas infantis  
3.Cântones

## PROJETO UM NOVO OLHAR

O PROJETO UM NOVO OLHAR nasceu com o objetivo de estimular, incentivar e difundir informações, conhecimentos e saberes sobre a acessibilidade cultural, democratizar o acesso ao desenvolvimento de processos artísticos para pessoas com deficiência e estimular quem faz diferença na vida das pessoas com deficiência.

Estruturado no Centro de Artes Visuais da Funarte/CEAV, é uma parceria entre a Fundação Nacional de Artes – Funarte e a Universidade Federal do Rio de Janeiro – UFRJ, por meio da Escola de Música e com o apoio da Fundação Universitária José Bonifácio. Acessibilidade e inclusão, arte-educação e regência coral são seus eixos centrais. Em sua plataforma virtual, estão disponíveis oficinas de arte-educação/ acessibilidade, apresentações e performances de artistas com deficiência.

A iniciativa, impulsionada pelo programa Funarte de Toda Gente, busca promover o acesso de crianças, jovens e adultos com algum tipo de deficiência a atividades artísticas e de arte-educação. A atenção total ao professor – generalista ou de arte-educação – garante que o educador tenha os subsídios necessários para apoiar o desenvolvimento de pessoas com deficiência e gerar um impacto positivo na sociedade quanto à questão das deficiências.

Vejam o que já está disponível nos ambientes virtuais do projeto: a) exibição online de performances de artistas com deficiência; b) vídeo podcasts (vodcasts) sobre arte e acessibilidade; c) eventos online\* sobre arte-educação e acessibilidade; d) Programa Arte/Educação + Acessibilidade + Inclusão, com sete cursos de 8 semanas, destinados a professores do ensino fundamental, além de palestras e mesas redondas com especialistas; e) Programa de Apoio ao Canto Coral, voltado para os regentes de corais infantis e infanto-juvenis (o canto coral é uma das atividades musicais consideradas de maior capacidade inclusiva); f) oficinas de arte para crianças com deficiência, que serão presenciais no futuro; g) publicações sobre arte/educação + acessibilidade + inclusão e sobre canto coral, com resgate de acervos de partituras da Funarte para coros, produção de cadernos didáticos e de novas obras para coros infantis, tudo para *download* e visualização gratuitos.

O salto qualitativo, em termos de Brasil, está na produção e preparação de novas obras e no resgate de obras que atualmente não estão disponíveis, para que todos os corais do país tenham acesso gratuito, amplo e irrestrito a todo um conjunto de materiais preciosos e relevantes.

Pela amplitude de sua atuação nas linhas de ensino, pesquisa e extensão, o projeto Um Novo Olhar é de fundamental importância para o real fortalecimento dos vínculos sociais dos participantes. Promove a diversidade, incentiva o exercício da arte e trabalha habilidades motoras e físicas, além da percepção, expressão e comunicação, entre outras.

*Marcelo Jardim*  
Vice-diretor | diretor artístico  
Coordenador geral projeto Um Novo Olhar  
Professor Adjunto | Escola de Música da UFRJ

\* Encontro Um Novo Olhar em Arte/Educação + Acessibilidade Congresso Internacional de Música Coral Infanto-Juvenil Encontro Nacional de Acessibilidade

## **SOBRE AS 15 CANÇÕES CAPIXABAS, DE MARCELO RAUTA (1981)**

MARCELO RAUTA é um compositor italo-brasileiro nascido em 5 de março de 1981. Aos 10 anos de idade começou a estudar piano na classe de Ângela Cruz, em um projeto social implantado na cidade de Anchieta/ES, e depois na EMES (atual FAMES - Faculdade de Música do Espírito Santo). Concluiu seus estudos de Composição na Universidade Federal do Rio de Janeiro, onde obteve os títulos de Graduado e Mestre em Música, sob as orientações de João Guilherme Ripper, Marcos Vinicius Nogueira e Paulo Peloso. Obteve também, pela mesma Universidade, o título de Doutor em Música na especialidade Educação Musical, sob a orientação de Ermelinda Azevedo Paz.

O compositor tem obras premiadas em diversos concursos: Concurso Nacional de Composição Prêmio Sesiminas de Cultura para Orquestra de Câmara, com a obra *Sinfonietta nº 2*; Concurso de Composição Niemeyer, em comemoração ao primeiro centenário do certame, com a obra *Trio nº 3*; Concurso Quintanares de Quintana, em comemoração aos 100 anos de nascimento do poeta Mário Quintana, com a obra *Ah! Os Relógios*; Concurso Nacional de Composição Cláudio Santoro, categoria coro e orquestra sinfônica, com a obra *Psalmus 67*; Prêmio de Composição Terezinha Dora, com a obra *Sonata para piano e dois percussionistas*; Menção Honrosa no I Concurso Nacional de Composição para Orquestra Sinfônica do Panorama da Música Brasileira Atual, com a obra *Sinfonietta nº 4*; e Prêmio internacional pela obra *Sonata para Oboé*, em evento que integrou a Terceira Conferência Internacional realizada pelo Departamento de Música da Universidade de La Serena, no Chile. Rauta têm tido suas obras executadas em importantes salas de concertos brasileiras e também em muitos países, como Alemanha, Argentina, Áustria, Chile, Estados Unidos, Itália, Portugal, República Tcheca e Uruguai, além da Bienal de Música Contemporânea Brasileira e do Panorama da Música Brasileira Atual.

De acordo com o compositor, as *15 Canções Capixabas* foram compostas em 2017, a partir de canções folclóricas brasileiras extraídas do livro “500 canções brasileiras”, de Ermelinda Azevedo Paz; o objetivo foi homenagear a cultura popular de seu estado natal, o Estado do Espírito Santo. Marcelo Rauta tem recriado essas canções para diferentes formações - que contemplam obras para coro e piano, orquestra de cordas, conjunto de violões, banda sinfônica e até uma ópera infanto-juvenil. A partir de melodias tipicamente capixabas, inclusive o congo tradicional do Espírito Santo, e de maneira extremamente criativa, Rauta faz uma releitura dessas canções utilizando rítmicas oriundas de outros estados brasileiros, como forma de espelhar, em suas canções, a mistura do povo brasileiro.

As 15 peças que compõem esta coletânea, compostas para coro a duas vozes iguais e piano, constituem um trabalho diversificado, tanto no que diz respeito à variedade de estilos empregados quanto ao grau de dificuldade das obras, o que revela um compositor com domínio da técnica de composição, além de conhecimento da voz infantil e da escrita pianística.

Maria José Chevitaress  
Professora Titular de Regência Coral  
Regente Coral Brasil-Ensemble e Coro Infantil da UFRJ  
Escola de Música da Universidade Federal do Rio de Janeiro

# ..... TABELA DE DIFICULDADES .....

15 Canções Capixabas - Marcelo Rauta

Grau de dificuldade

MF - muito fácil

F - fácil

M - médio

D - difícil

01	Serená	MF
02	Tangolomango	MF
03	Periquito maracanã	F
04	Marinheiro, encosta a barca	M
05	Sinhá Marreca	F
06	Pobre barqueiro	F
07	Esquinado Capixaba	D
08	Candieiro	M
09	Ora, vamos tirar areia	F
10	O vapor da Bahia	M
11	Ó Sali-Sali-ça	M
12	Romance de Juliana e Dom Jorge	M
13	Meu barco é veleiro	D
14	Ó, mana Chica	M
15	Meu navio	F





# 1 - Serená

(Marcha-polca)

Marcelo Rauta  
escrita em 24/09/2017

## Partitura

Allegretto ♩ = 100

*f*

Eu fa - lei com meu

Piano

Allegretto ♩ = 100

*f*

4

bem, se - re - ná que não fos - se pro mar, se - re -

*mf* (eco)

Eu fa - lei com meu bem, se - re - ná que não fos - se pro

4

Pno.

Serená

7

ná, e-le foi e fi - cou, se - re - ná, e - le gos - ta de lá, se - re -  
mar, se - re - ná, e - le foi e fi - cou, se - re - ná, e - le gos - ta de

Pno.

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are written below the vocal staves. A box with the number '7' is placed above the first measure of the top vocal staff. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand.

11

ná, se - re - ná.  
lá, se - re - ná.

Pno.

Detailed description: This system contains the next four measures of the piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are written below the vocal staves. A box with the number '11' is placed above the first measure of the top vocal staff. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

# 2 - Tangolomango

(Canção de roda)

Marcelo Rauta  
escrita em 24/09/2017

Andante ♩ = 60

*mf*

1.E-ra\_u-ma ve - lha que ti - nha no - ve  
2.ve lha que ti nha oi to  
3.ve - lha que ti - nha se - te  
4.ve - lha que ti - nha seis  
5.ve - lha que ti - nha cin - co  
6.ve - lha que ti - nha qua - tro  
7.ve - lha que ti - nha três  
8.ve - lha que ti - nha du - as

Andante ♩ = 60

Piano

*mf*

4

fi - lhas, to - das fa - zi - am bis - coi - to. Deu

4

Pno.

# Tangolomango

7

tan - go - lo - man - go nu - ma de - las e de no - ve fi - ca - ram  
 e de oi - to fi - ca - ram  
 e de se - te fi - ca - ram  
 e de seis \_\_\_\_\_ fi - ca - ram  
 e de cin - co fi - ca - ram  
 e de qua - tro fi - ca - ram  
 e de três \_\_\_\_\_ fi - ca - ram  
 e de du - as fi - cou só

Pno.

10

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. 8.

oi - to. 2.E - ra\_u - ma u - ma.  
 se - te. 3.E - ra\_u - ma  
 seis. 4.E - ra\_u - ma  
 cin - co. 5.E - ra\_u - ma  
 qua - tro. 6.E - ra\_u - ma  
 três. 7.E - ra\_u - ma  
 du - as. 8.E - ra\_u - ma

Pno.

# 3 - Periquito Maracanã

(Samba-batuque)

Marcelo Rauta  
escrita em 24/09/2017

Allegretto ♩ = 100

Pe-ri - qui-to Ma-ra - ca - nã, ca -  
Pe-ri - qui-to Ma-ra - ca -

Allegretto ♩ = 100

Piano

5

dê a su-a iá - iá? Pe-ri - qui-to Ma-ra - ca - nã, ca -  
nã, ca - dê a su-a iá - iá? Pe-ri - qui-to Ma-ra - ca -

5

Pno.

9

dê a su-a iá - iá? Faz um di - a, faz um a - no que\_eu não

nã, iá - iá? Faz um di - a, faz um a - no que\_eu não

Pno.

13

ve - jo\_e - la pas - sar. Faz um sar. O - ra vai che -

ve - jo\_e - la pas - sar. Faz um sar. O - ra vai che -

Pno.

Periquito Maracanã

16

gan - do, o-ra vai che - gan - do, o-ra vai che - gan - do, o-ra vai che -

gan - do, o-ra vai che - gan - do, o-ra vai che - gan - do, o-ra vai che -

Pno.

19

1. 2.

gar. O - ra vai che - gar.

gar. O - ra vai che - gar.

Pno.

# 4 - Marinheiro, encosta a barca

(Modinha)

Marcelo Rauta  
escrita em 24/09/2017

Moderato ♩ = 80

Piano

The piano introduction is in 4/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of four measures. The first measure starts with a piano (*p*) dynamic. The second measure begins with a forte (*f*) dynamic. The melody in the right hand features a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple bass line.

4

*mp*

Ma-ri - nhei - ro\_en - cos - ta\_a bar - ca, que\_es-ta

*mp*

Ma-ri - nhei - ro\_en - cos - ta\_a bar - ca, que\_es-ta

4

Pno.

The vocal part consists of two staves, each with a melody line and lyrics. The lyrics are: "Ma-ri - nhei - ro\_en - cos - ta\_a bar - ca, que\_es-ta". The piano accompaniment (Pno.) is shown in a grand staff with two staves. It includes a piano introduction and accompaniment for the vocal lines. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and transitions to mezzo-piano (*mp*) for the vocal accompaniment. The piano accompaniment features a simple bass line and chords in the right hand.



7 *f*

mo - ça quer sal - tar, e - la me dis - se ai, ai não sou da -

7 *f*

mo - ça quer sal - tar, e - la me dis - se ai, ai não sou da -

7 *f*

Pno.

10 *mp* *mf*

qui, ai ai não sou da - qui, sou do Pa - rá. Ma - ri -

10 *mp* *mf*

qui, ai ai não sou da - qui, sou do Pa - rá. Ma - ri -

10 *mp*

Pno.

13

nhei - ro\_en - cos - ta\_a bar - ca que\_es-ta

nhei - ro\_en - cos - ta\_a bar - ca que\_es-ta

13

*mf*

Pno.

15

mo - ça quer sal - tar, e-la me dis - se ai, ai não sou da -

mo - ça quer sal - tar, e-la me dis - se ai, ai não sou da -

15

*f*

Pno.

18

qui, ai ai não sou da - qui sou do Pa - rá. Ma-ri -

qui, ai ai não sou da - qui sou do Pa - rá. Ma-ri -

1.

*mf*

18

3

1.

*mp*

Pno.

21

2. rit. *ff*

qui sou do Pa - rá.

qui sou do Pa - rá.

2. rit. *ff*

21

3

3

3

3

*ff*

Pno.

# 5 - Sinhá Marreca

(Maxixe)

Marcelo Rauta  
escrita em 25/09/2017

Moderado ♩ = 80

*mf*

Lá vem a Si-nhá Mar -

*mf*

Lá vem a Si-nhá Mar -

Piano

*ff*

*mf*

4

re - ca com seu sa - bu - rá na mão. Lá

re - ca com seu sa - bu - rá na mão. Lá

4

Pno.

7

vem a Si - nhá Mar - re - ca com seu sa - bu - rá na

vem a Si - nhá Mar - re - ca com seu sa - bu - rá na

7

Pno.

10

mão. E - la dis - se que vem ven - den - do "pa -

mão. E - la dis - se que vem ven - den - do "pa -

10

Pno.

*f*

*f*

Sinhá Marreca

13

di-nha" de ca - ma - rão, e - la dis - se que vem ven -

di-nha" de ca - ma - rão, e - la dis - se que vem ven -

13

Pno.

16

den - do "pa - di - nha" de ca - ma - rão. Lá

den - do "pa - di - nha" de ca - ma - rão. Lá

16

Pno.

Sinhá Marreca

19

vem a Si-nhá Mar-re-ca com seu sa-bu-rá na

vem a Si-nhá Mar-re-ca com seu sa-bu-rá na

Pno.

22

mão. Lá vem a Si-nhá Mar-re-ca com

mão. Lá vem a Si-nhá Mar-re-ca com

Pno.

Sinhá Marreca

25

seu sa - bu - rá na mão. Lá vem a Si - nhá Mar -

seu sa - bu - rá na mão. Lá vem a Si - nhá Mar -

Pno.

28

re - ca com seu sa - bu - rá na mão. Lá

re - ca com seu sa - bu - rá na mão. Lá

Pno.



Sinhá Marreca

31 *poco rit.* *ff*

vem a Si-nhá Mar - re - ca com \_\_\_\_\_

vem a Si-nhá Mar - re - ca com \_\_\_\_\_

31 *poco rit.* *ff*

Pno.

*molto rit.* ----- *A tempo*

34 *mp* *ff*

seu sa - bu - rá na mão.

34 *mp* *ff*

seu sa - bu - rá na mão.

*molto rit.* ----- *A tempo*

34 *mp* *ff*

Pno.

# 6 - Pobre barqueiro

(Canção de ninar)

Marcelo Rauta  
escrita em 25/09/2017

Andante ♩ = 60

*p*

Eu sou

Piano

*pp*

Andante ♩ = 60

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line (top staff) begins with a whole rest, followed by a half rest, and then a quarter note G4 with a dynamic marking of *p*. The piano accompaniment (bottom two staves) starts with a piano *pp* texture. The right hand plays a sequence of chords and moving lines, while the left hand provides a simple bass line. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 60 beats per minute.

4

fi - lha de um po - bre bar - quei-ro, fui cri - a - da nas on-das do

*p* < > *p*

A re-mar, re - mar!

4

Pno.

*p*

*8va* < > *8va*

Detailed description: This system contains measures 4 through 6. The vocal line (top staff) has a measure rest in measure 4, followed by the lyrics 'fi - lha de um po - bre bar - quei-ro, fui cri - a - da nas on-das do' in measures 5 and 6. The piano accompaniment (bottom two staves) continues with a piano *p* texture. In measure 5, the piano part features a crescendo and decrescendo over the vocal line. The piano part in measure 6 includes an octave marking *8va*. The tempo remains 'Andante'.

Pobre barqueiro

7

mar. O meu ber-ço é a pro - a de um bar - ço, na - ve -

*p* *p* *p*

A re-mar, re - mar! A re - mar, re -

7

Pno.

10

gan - do de noi-te ao lu - ar. Eu sou ar. A re -

*p* *p* *p*

mar! A re-mar! A re-mar! A re -

10

Pno.

Pobre barqueiro

13

mar, re-mar, re-mar, re-mar. A re-mar, re-mar, re-mar, re-mar, re-mar, re-mar, re-mar, re-mar.

Pno.

16

mar, re-mar.

mar, re-mar.

Pno.

*pp*

# 7 - Esquinado Capixaba

(Congo)

Marcelo Rauta  
escrita em 25/09/2017

Moderato ♩ = 70

Piano

The score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is Moderato at 70 beats per minute. The piano part consists of a bass line with triplet eighth notes and a treble line with sustained chords. The vocal part includes a melody with triplets and lyrics: 'Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá,'. A second piano part is also present, mirroring the first piano's accompaniment.

mf 3

mf (meninas) 3

Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá,

Pno.

Esquinado Capixaba

7

tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.

Pno.

10

*mf* (meninos)

Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá,

Pno.

Esquinado Capixaba

13

Tra ca tra ca lá lá,  
tra ca lá tra ca, lá. Tra ca tra ca lá lá,

Pno.

16

tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca,  
tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca,

Pno.

Esquinado Capixaba

19

lá. Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá,  
lá. Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá,

Pno.

22

tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.  
tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.

Pno.



Esquinado Capixaba

25

Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá,  
Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá,

Pno.

28

tra ca lá tra ca, lá. Tra ca tra ca lá lá,  
tra ca lá tra ca, lá. Tra ca tra ca lá lá,

Pno.

Esquinado Capixaba

31

tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca,  
tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca,

Pno.

34

lá.  
lá.

Pno.

Esquinado Capixaba

The musical score is divided into two systems. The first system starts at measure 37. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It begins with a rest, followed by a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) marked *mf* (meninas). This is followed by a triplet of eighth notes (C5, B4, A4) and another triplet of eighth notes (G4, F#4, E4). The lyrics "Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá," are written below the notes. The piano accompaniment (Pno.) is in bass clef and features a triplet of eighth notes (G3, A3, B3) in the right hand and a triplet of eighth notes (G3, A3, B3) in the left hand. The second system starts at measure 40. The vocal line continues with a triplet of eighth notes (C5, B4, A4) and another triplet of eighth notes (G4, F#4, E4). The lyrics "tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá." are written below. The piano accompaniment continues with the same triplet pattern in both hands.

Esquinado Capixaba

43

*mf* (meninos)

palmas:

Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá,

43

Pno.

46

Tra ca tra ca lá lá,

tra ca lá tra ca, lá. Tra ca tra ca lá lá,

46

Pno.

Detailed description: The score is for the song 'Esquinado Capixaba'. It consists of two systems. The first system (measures 43-45) features a vocal line with a melody of eighth notes and triplets, and a piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes and triplets. The second system (measures 46-48) continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like accents and slurs. The vocal line includes lyrics in Portuguese and instructions for clapping ('palmas').

Esquinado Capixaba

49

tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca,

tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca,

Pno.

52

lá. Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá,

lá. Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá,

Pno.

Esquinado Capixaba

55

tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.

tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.

55

Pno.

58

Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá,

Tra ca tra ca lá lá, tra ca lá tra ca lá, tra ca lá tra ca lá lá,

58

Pno.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Esquinado Capixaba'. It consists of four systems of music. The first two systems are vocal parts, each with two staves. The lyrics are 'tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.' and 'tra ca lá tra ca lá lá, tra ca lá tra ca, lá.' respectively. The third and fourth systems are piano accompaniment (Pno.), each with two staves. The piano part features a repeating rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), time signature of 7/8, and dynamic markings like accents (>) and hairpins (<math>\hat{></math>). Measure numbers 55 and 58 are indicated at the beginning of their respective systems.



Esquinado Capixaba

67



lá.

lá.

Pno.

70

(brado/palmas)



tra.

tra.

Pno.



# 8 - Candieiro

(Marcha-dobrado / quadrilha)

Marcelo Rauta  
escrita em 25/09/2017

Allegretto ♩ = 100 *mf*

Can-di - ei - ro, en-trai na ro - da, en-trai na

Allegretto ♩ = 100 *f* *mf*

Piano

5

ro - da sem pa - rar. Can-di - ei - ro, en-trai na ro - da, en-trai na

*mf*

Can-di - ei - ro, en-trai na ro - da, en-trai na

5

Pno.

Candieiro

9

ro - da sem pa - rar. Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di -

ro - da sem pa - rar.

9

Pno.

13

ei - ro há de fi - car. Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di -

13

Pno.

Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di -

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Candieiro'. It consists of two systems of music. The first system (measures 9-12) features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line starts with a measure rest, followed by the lyrics 'ro - da sem pa - rar. Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The second system (measures 13-16) continues the vocal line with the lyrics 'ei - ro há de fi - car. Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di -'. The piano accompaniment continues with similar chordal textures. A second dynamic marking of *f* is also present. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

Candieiro

17 *mp subito*  
 ei - ro\_há de fi - car. Co-co-ro - có, can-di-ei - ro Si-nhá. Eu não sou cas-ti-  
 ei - ro\_há de fi - car.

17 *mp*

21 *f*  
 çal, can-di-ei - ro Si-nhá. Co-co-ro - có, can-di-ei - ro Si-nhá. Eu não sou cas-ti-  
 Co-co-ro - có, can-di-ei - ro Si-nhá. Eu não sou cas-ti-

21 *f*

Pno.

Candieiro

25

1 *mp* *mf* 2 *mp*

çal can - di - ei - ro Si - nhá. Can - di - nhá.

*mp* *mp*

çal can - di - ei - ro Si - nhá. nhá.

Pno.

25

1 *mp* 2 *mp*

Detailed description: This system contains the first two vocal staves and the first system of piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'çal can - di - ei - ro Si - nhá. Can - di - nhá.' for the first staff and 'çal can - di - ei - ro Si - nhá. nhá.' for the second. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mp* and *mf*. There are first and second endings marked with '1' and '2'.

28

*mf*

Pno.

Detailed description: This system shows the second system of piano accompaniment, starting at measure 28. It consists of two staves (treble and bass clef). The music is in the same key signature as the previous system. The dynamics are marked as *mf*. There are accents and hairpins used throughout the system.

32

*f*

Pno.

Detailed description: This system shows the third system of piano accompaniment, starting at measure 32. It consists of two staves (treble and bass clef). The music continues in the same key signature. The dynamics are marked as *f*. There are accents and hairpins used throughout the system.

Candieiro

35 *ff*

Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di - ei - ro\_há de fi -

Pno.

39

car, Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di - ei - ro\_há de fi -

*ff*

Quem pe - gar o can - di - ei - ro, can - di - ei - ro\_há de fi -

Pno.

Candieiro

43 *p subito*

car. Co-co-ro - có, can-di-ei - ro Si-nhá. Eu não sou cas-ti - çal, can-di-ei - ro Si-

car.

Pno.

43 *p*

47 *f subito*

nhá, Co-co-ro - có, can-di-ei - ro Si-nhá. Eu não sou cas-ti - çal, can-di-ei - ro Si-

*f*

Co-co-ro - có, can-di-ei - ro Si-nhá. Eu não sou cas-ti - çal, can-di-ei - ro Si-

Pno.

47 *f*

Candieiro

51

nhá.

nhá.

51

Pno.

*p*

55

Pno.

*mf*

59

Pno.

*ff*

# 9 - Ora, vamos tirar areia

(Moda de viola)

Marcelo Rauta  
escrita em 25/09/2017

Moderato ♩ = 70

The score is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The tempo is Moderato at 70 beats per minute. The Piano part consists of two systems. The first system has three measures of accompaniment. The second system includes vocal lines and piano accompaniment. The vocal line starts with a measure marked with a box containing the number '4'. The lyrics are: 'O - ra, va - mos ti - rar a - rei - a. A -' on the first line, and 'A -' on the second line. The piano accompaniment continues with three measures in the second system. Dynamics include *mf* and *mf*.

Piano

*mf*

4

O - ra, va - mos ti - rar a - rei - a. A -

*mf*

A -

4

Pno.



Ora, vamos tirar areia

7

rei - a do fun - do do mar. O - ra, va - mos ti - rar a -

rei - a do fun - do do mar.

Pno.

10

rei - a. A - rei - a do fun - do do mar. A -

A - rei - a do fun - do do mar. A -

Pno.

Ora, vamos tirar areia

13

rei - a, a - rei - a, a - rei - a do fun - do do

rei - a, a - rei - a, a - rei - a do fun - do do

Pno.

13

16

mar. A - rei - a, a - rei - a, a -

mar. A - rei - a, a - rei - a, a -

Pno.

16

Ora, vamos tirar areia

The musical score is divided into two systems. The first system (measures 19-21) includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "rei - a do fun - do do mar. O - ra mar." and "rei - a do fun - do do mar. mar." respectively. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and dotted eighth notes in the left hand, with accents and dynamic markings. The second system (measures 22-25) is entirely for the piano, showing a continuation of the accompaniment with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.



O vapor da Bahia

9

xi-nhos to - dos qua - tro na gui - né, gos - ta - ram da fo -

té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

Pno.

13

li - a e dan - ça - ram o si - ri - ri - co - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

Pno.

O vapor da Bahia

17

té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té.

té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té.

Pno.

*mf*

21

*mf*

E - ram qua - tro pei - xi - nhos to - dos

*mf*

E - ram qua - tro pei - xi - nhos to - dos

Pno.

O vapor da Bahia

25

qua-tro na gui - né, gos - ta - ram da fo - li - a e dan -

qua-tro na gui - né, gos - ta - ram da fo - li - a e dan -

Pno.

29

ça - ram o si - ri - ri - co - té. Si - ri - ri - co - té, si - ri - ri - co - té, si - ri - ri - co -

ça - ram o si - ri - ri - co - té. Si - ri - ri - co - té, si - ri - ri - co - té, si - ri - ri - co -

Pno.

O vapor da Bahia

33

té, si-ri-ri - co - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -  
 té, si-ri-ri - co - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

Pno.

37

1 *mf* 2  
 té, si-ri-ri - co - té. E - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -  
 té, si-ri-ri - co - té. E - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

Pno.



O vapor da Bahia

41

té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

té, si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co - té. Si-ri-ri - co - té, si-ri-ri - co -

Pno.

45

té, si - ri - ri - co - té, si - ri - ri - co - té!

té, si - ri - ri - co - té, si - ri - ri - co - té!

Pno.

# 11 - Ó sali-sali-ça

(Canção de roda)

Marcelo Rauta  
escrita em 26/09/2017

Moderato ♩ = 80

Piano

*mf*

The piano accompaniment for the first system is written in treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The dynamics are marked 'mf'. The music consists of a steady eighth-note accompaniment in both hands.

5

*mf*

Eu vi mo-re - na eu vi, eu vi quan-do\_e-le\_a - pi -

*mf*

Eu vi mo-re - na eu vi, eu vi quan-do\_e-le\_a - pi -

5

Pno.

The second system features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps and a 2/4 time signature. The lyrics are: "Eu vi mo-re - na eu vi, eu vi quan-do\_e-le\_a - pi -". The piano accompaniment is in treble and bass clef, continuing the eighth-note accompaniment from the first system. The dynamics are marked 'mf'. A box with the number '5' is placed above the first measure of each vocal staff and the first measure of the piano accompaniment.

Ó sali-sali-ça

9

tou. meu a-mor é ma-ri - nhei-ro mo-re-na\_eu vi quan-do\_e-le\_em-bar -

tou. meu a-mor é ma-ri - nhei-ro mo-re-na\_eu vi quan-do\_e-le\_em-bar -

9

Pno.

13

cou. Ó sa li - sa-li - ça, ó meu bem vem cá. Ó sa-li - sa-li - ça, ó meu bem vem

cou. Ó sa li - sa-li - ça, ó meu bem vem cá. Ó sa-li - sa-li - ça, ó meu bem vem

13

Pno.

Ó sali-sali-ça

The image displays a musical score for the song "Ó sali-sali-ça". It consists of two systems of music. The first system includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. They contain the lyrics "cá. Eu cá." and are marked with a first ending (1.) and a second ending (2.). The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. The second system shows the continuation of the piano accompaniment, starting at measure 20, with a treble clef staff and a bass clef staff. The score concludes with a double bar line.

# 12 - Romance de Juliana e Dom Jorge

(Canção medieval)

Marcelo Rauta  
escrita em 26/09/2017

Triste ♩ = 60

*mp* O que tens, ó Ju - li -

*mp* O que tens, ó Ju - li -

Piano

5

a - na, que\_es-tás tão tris - te\_a cho - rar? Mi-nha mãe, eu sou-be

a - na, que\_es-tás tão tris - te\_a cho - rar? Mi-nha mãe, eu sou-be

5

Pno.

Romance de Juliana e Dom Jorge

9

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar. Mi-nha mãe, eu sou-be

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar. Mi-nha mãe, eu sou-be

Pno.

13

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar. O que tens, ó Ju-li-

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar. O que tens, ó Ju-li-

Pno.

*mf*

*mf*

*mf*

Romance de Juliana e Dom Jorge

17

a - na, que es-tás tão tris - te\_a cho - rar? Mi-nha mãe, eu sou-be

a - na, que es-tás tão tris - te\_a cho - rar? Mi-nha mãe, eu sou-be

17

Pno.

21

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar. Mi-nha mãe, eu sou-be

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar. Mi-nha mãe, eu sou-be

21

Pno.

Romance de Juliana e Dom Jorge

25

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar.

on - tem que Dom Jor - ge\_ia se ca - sar.

Pno.

29

*rit.*

*p*

*pp*

Pno.



# 13 - Meu barco é veleiro

(Reggae-canção)

Marcelo Rauta  
escrita em 26/09/2017

Moderato ♩ = 74

Piano

The piano introduction consists of two staves. The right staff features a melodic line with a slur over the first four measures, starting on a G4 and moving through A4, Bb4, and C5. The left staff provides a rhythmic accompaniment with chords in the right hand and single notes in the left hand, all in a 2/4 time signature.

5

*mf*

Meu bar - co\_é ve - lei - ro, é ve -

*mf*

Meu bar - co\_é ve -

5

Pno.

The vocal and piano accompaniment section starts at measure 5. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment is on two staves. The right staff has a melodic line with a slur over the first two measures, and the left staff has a rhythmic accompaniment. The dynamics are marked *mf*.

Meu barco é veleiro

8

lei - ro das on - das do mar, \_\_\_\_\_ quan - do me

*sprechgesang*  
canto falado (onda do mar)  
*mp*

lei - ro. das on - das do mar. Chu -

8

Pno.

11

lem - bro da ca - si - nha de O - lin - da e o lu - ar na noi - te lin - da, to - man - do ba - nho de

*mf*

á, chu - á, chu - á, e o lu - ar na noi - te lin - da, to - man - do ba - nho de

11

Pno.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Meu barco é veleiro'. It consists of three systems. The first system (measures 8-10) features two vocal staves and a piano accompaniment. The top vocal staff has lyrics 'lei - ro das on - das do mar, \_\_\_\_\_ quan - do me' and includes the instruction 'sprechgesang canto falado (onda do mar)' with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The bottom vocal staff has lyrics 'lei - ro. das on - das do mar. Chu -'. The piano accompaniment (Pno.) is in the left hand, with chords and single notes. The second system (measures 11-13) features two vocal staves and a piano accompaniment. The top vocal staff has lyrics 'lem - bro da ca - si - nha de O - lin - da e o lu - ar na noi - te lin - da, to - man - do ba - nho de'. The bottom vocal staff has lyrics 'á, chu - á, chu - á, e o lu - ar na noi - te lin - da, to - man - do ba - nho de' and includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The piano accompaniment (Pno.) continues with chords and single notes.

Meu barco é veleiro

14

mar. — Quan-do me lem-bro da ca-si-nha de O - lin-da e\_o lu-ar na noi-te

*sprechgesang*  
*mp* canto falado (onda do mar) *mf*

mar. — Chu - á, chu-á, chu - á, e\_o lu-ar na noi-te

14

Pno.

17

lin - da, to - man - do ba - nho de mar. — *sprechgesang*  
canto falado (onda do mar) *mp*

lin - da to - man - do ba - nho de mar. Chu-

17

Pno.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Meu barco é veleiro'. It consists of three systems of music. The first system (measures 14-16) features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are 'mar. — Quan-do me lem-bro da ca-si-nha de O - lin-da e\_o lu-ar na noi-te'. The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The second system (measures 17-19) continues the vocal line with lyrics 'lin - da, to - man - do ba - nho de mar. —' and 'lin - da to - man - do ba - nho de mar. Chu-'. The piano accompaniment continues. The third system (measures 20-22) shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment is marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Meu barco é veleiro

20 *mp* *sprechgesang* canto falado (onda do mar) *mp*

Meu bar - co\_é ve - lei - ro. Chu - á, chu - á, chu - á,

á, chu - á, chu - á. Meu bar - co\_é ve -

20

Pno.

23 *mf*

á, Ah! Meu bar - co\_é ve -

*sprechgesang* *mp* canto falado (onda do mar)

lei - ro. Chu - á, chu - á, chu - á.

23

Pno. *mf*

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Meu barco é veleiro'. It consists of two systems of music. The first system starts at measure 20 and includes a vocal line with lyrics 'Meu bar - co\_é ve - lei - ro. Chu - á, chu - á, chu - á, á, chu - á, chu - á. Meu bar - co\_é ve -' and a piano accompaniment. The second system starts at measure 23 and includes a vocal line with lyrics 'á, Ah! Meu bar - co\_é ve - lei - ro. Chu - á, chu - á, chu - á.' and a piano accompaniment. The score includes dynamic markings like *mp* and *mf*, and performance instructions such as *sprechgesang* and 'canto falado (onda do mar)'. Measure numbers 20 and 23 are indicated in boxes at the beginning of their respective systems.

Meu barco é veleiro

26

lei - ro, é ve - lei - ro das on - das do

*mf*

Meu bar - co\_é ve - lei - ro. das on - das do

26

Pno.

29

mar, — quan-do me lem-bro da ca - si-nha de O - lin-da e\_o lu-ar na noi-te

*sprechgesang*  
*mp* canto falado (onda do mar) *mf*

mar. Chu - á, chu - á, chu - á, e\_o lu-ar na noi-te

29

Pno.

The image shows a musical score for the song 'Meu barco é veleiro'. It consists of three systems of music. The first system (measures 26-28) features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has lyrics: 'lei - ro, é ve - lei - ro das on - das do' and 'Meu bar - co\_é ve - lei - ro. das on - das do'. The piano part is marked *mf*. The second system (measures 29-31) includes a vocal line with lyrics: 'mar, — quan-do me lem-bro da ca - si-nha de O - lin-da e\_o lu-ar na noi-te' and 'mar. Chu - á, chu - á, chu - á, e\_o lu-ar na noi-te'. It also features a piano accompaniment. The vocal line in the second system includes a section marked *sprechgesang* and *mp* 'canto falado (onda do mar)'. The piano part is marked *mf*. The third system (measures 32-34) continues the piano accompaniment. The page number '61' is at the bottom right.

Meu barco é veleiro

32

lin-da, to-man-do ba-nho de mar. — Quan-do me lem-bro da ca-si-nha de O -

*sprechgesang*  
*mp* canto falado (onda do mar)

lin-da, to-man-do ba-nho de mar. — Chu - á, chu-á, chu -

32

Pno.

35

lin-da e\_o lu - ar na noi - te lin - da, to-man-do ba-nho de mar. —

*mf*

á, e\_o lu - ar na noi - te lin - da, to-man-do ba-nho de mar.

35

Pno.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Meu barco é veleiro'. It consists of three systems of music. The first system (measures 32-34) features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'lin-da, to-man-do ba-nho de mar. — Quan-do me lem-bro da ca-si-nha de O -' and continues with 'lin-da, to-man-do ba-nho de mar. — Chu - á, chu-á, chu -'. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The second system (measures 35-36) continues the vocal line with 'lin-da e\_o lu - ar na noi - te lin - da, to-man-do ba-nho de mar. —' and 'á, e\_o lu - ar na noi - te lin - da, to-man-do ba-nho de mar.'. The piano accompaniment continues with similar chords and notes. The third system (measures 37-39) shows the piano accompaniment continuing. The score includes dynamic markings such as *mp* and *mf*, and performance instructions like *sprechgesang* and 'canto falado (onda do mar)'. Measure numbers 32, 35, and 35 are indicated in boxes at the beginning of their respective systems.

Meu barco é veleiro

38

Pno.

*p*

41

Pno.

# 14 - Ó mana Chica

(Tango brasileiro)

Marcelo Rauta  
escrita em 27/09/2017

Quasi allegretto ♩ = 84

Piano

The piano score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of four measures. The right hand features a melody of eighth notes with a dynamic marking of *m.d.* (mezzo-dolce). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, marked with *f* (forte) and *m.e.* (mezzo-forte).

Pno.

The piano score is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of four measures. The right hand features a melody of eighth notes with a dynamic marking of *m.d.* (mezzo-dolce). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes, marked with *f* (forte) and *m.e.* (mezzo-forte). A box containing the number '5' is placed above the first measure of the right hand.



Ó mana Chica

9 *f*  
Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém vô. \_\_\_\_\_  
Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém vô. \_\_\_\_\_

9

Pno.

13  
— ó ma - na Chi-ca vo-cê vai, eu tam - bém vô. Vo-cê\_\_\_\_  
— ó ma - na Chi-ca vo-cê vai, eu tam - bém vô. Vo-cê\_\_\_\_

13

Pno.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Ó mana Chica'. It consists of two systems of music. Each system includes two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment (Pno.) with two staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The first system starts at measure 9 and ends at measure 12. The second system starts at measure 13 and ends at measure 16. The lyrics are: 'Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém vô. \_\_\_\_\_' and '— ó ma - na Chi-ca vo-cê vai, eu tam - bém vô. Vo-cê\_\_\_\_'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Ó mana Chica

The image displays a musical score for the song "Ó mana Chica". It is divided into two systems, each containing vocal staves and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "vai no seu bar - qui - nho, eu vou cá no meu va - pô. Vo-cê\_\_\_".

**System 1 (Measures 17-20):**

- Vocal Staves:** Two vocal staves (Soprano and Alto) with lyrics: "vai no seu bar - qui - nho, eu vou cá no meu va - pô. Vo-cê\_\_\_".
- Piano Accompaniment (Pno.):** A grand staff with treble and bass clefs. Measure 17 is marked with a box containing the number "17". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

**System 2 (Measures 21-24):**

- Vocal Staves:** Two vocal staves with lyrics: "vai no seu bar - qui - nho, eu vou cá no meu va - pô.\_\_\_\_\_".
- Piano Accompaniment (Pno.):** A grand staff with treble and bass clefs. Measure 21 is marked with a box containing the number "21". The piano part continues with the same rhythmic accompaniment.

Ó mana Chica

The image displays a piano accompaniment score for the song "Ó mana Chica". It is organized into two systems, each containing four measures. The first system begins at measure 25, and the second system begins at measure 29. The score is written for piano (Pno.) and is set in the key of D major, indicated by two sharps (F# and C#) on the treble clef. The time signature is 3/4. The vocal parts, shown in the top two staves of each system, are mostly silent, with rests in all measures. The piano accompaniment is written in a grand staff with a treble and bass clef. In the first system, the right hand starts with a melodic line in measure 25, marked *m.d.* (mezzo-dolce), and then continues with a more rhythmic pattern in measures 26-28, marked *f* (forte) and *m.e.* (mezzo-forte). The left hand provides a steady accompaniment with quarter notes and rests. The second system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns in measures 29-32.

Ó mana Chica

33

*f*

Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém

Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém

Pno.

33

37

vô. ————— Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém

vô. ————— Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém

Pno.

37

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Ó mana Chica'. It consists of two systems of music. The first system (measures 33-36) features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have a melody starting with a rest, followed by the lyrics 'Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém'. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The second system (measures 37-40) features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves start with a long note labeled 'vô.' followed by the lyrics 'Ó ma - na Chi-ca vo - cê vai, eu tam - bém'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The score is in G major (one sharp) and 2/4 time. Dynamics include a forte (*f*) marking.

Ó mana Chica

The image displays a musical score for the song "Ó mana Chica". It is divided into two systems, each containing vocal parts and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system starts at measure 41 and the second at measure 45. The vocal parts are written in treble clef with lyrics underneath. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) with a "Pno." label to the left. The piano part features a consistent rhythmic pattern of chords in the right hand and single notes in the left hand.

41

vô, Vo-cê\_\_\_\_\_ vai no seu bar - qui - nho, eu vou cá no meu va -

vô, Vo-cê\_\_\_\_\_ vai no seu bar - qui - nho, eu vou cá no meu va -

41

Pno.

45

pô. Vo-cê\_\_\_\_\_ vai no seu bar - qui - nho, eu vou

pô. Vo-cê\_\_\_\_\_ vai no seu bar - qui - nho, eu vou

45

Pno.

Ó mana Chica

The image displays a musical score for the song "Ó mana Chica". It is divided into two systems. The first system, starting at measure 48, includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano and alto register, both with the lyrics "cá no meu va - pô." written below them. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady bass line. The second system, starting at measure 51, shows the vocal parts as rests, indicating they are silent during this section. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, ending with a fermata and a double bar line. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4.

# 15 - Meu navio

(Samba)

Marcelo Rauta  
escrita em 27/09/2017

**Allegro** ♩ = 110 *mf*

The score is written in 2/4 time with a tempo of Allegro (♩ = 110) and a dynamic of mezzo-forte (mf). It consists of two systems. The first system includes two vocal staves and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line with chords in the left hand. The second system continues the vocal and piano parts, with a measure rest in the vocal lines at the beginning of the system.

No al - to mar eu te - nho\_o meu na - vi -  
No al - to mar eu te - nho\_o meu na - vi -

**Allegro** ♩ = 110 *mf*

Piano

5

- o. \_\_\_\_\_ Eu fui ao bar - co a - ten - der cha - ma -  
- o. \_\_\_\_\_ Eu fui ao bar - co a - ten - der cha - ma -

Pno.

5

Meu navio

9

1. 2.

- do. No al - to O ga - lo can - ta, o di -

- do. No al - to O ga - lo can - ta, o di -

Pno.

13

a cla - rei - a às qua - tro

a cla - rei - a às qua - tro

Pno.



Meu navio

17

ho - ras da ma - dru - ga - da. No al - to

17

ho - ras da ma - dru - ga - da. No al - to

Pno.

21

mar eu te - nho\_o meu na - vi - o. Eu fui ao

21

mar eu te - nho\_o meu na - vi - o. Eu fui ao

Pno.

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Meu navio'. It consists of two systems of music. Each system includes two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment (Pno.) section. The first system starts at measure 17 and ends at measure 20. The lyrics for the first system are 'ho - ras da ma - dru - ga - da. No al - to'. The second system starts at measure 21 and ends at measure 24. The lyrics for the second system are 'mar eu te - nho\_o meu na - vi - o. Eu fui ao'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. There are repeat signs and first/second endings in the vocal parts.

Meu navio

The image displays a musical score for the song "Meu navio". It consists of two systems of music. Each system includes two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment (Pno.) with Treble and Bass clefs. The lyrics are written below the vocal staves. The first system covers measures 25 to 28, and the second system covers measures 29 to 32. Both systems feature a first ending (1.) and a second ending (2.). The piano accompaniment includes dynamic markings such as accents (>) and accents with breath marks (>v).

25

1. 2.

bar - co a - ten - der cha - ma - do.\_\_\_\_ der cha - ma -

bar - co a - ten - der cha - ma - do.\_\_\_\_ der cha - ma -

25

1. 2.

Pno.

29

- do.\_\_\_\_ A - ten - der cha - ma -

- do.\_\_\_\_ A - ten - der cha - ma -

29

Pno.

Meu navio

33

do. A - ten - der

do. A - ten - der

Pno.

37

*f* *ff* (brado)

cha - ma - do. Hey!

*f* *ff* (brado)

cha - ma - do. Hey!

Pno.

37

*f* *ff*

Detailed description: The image shows a musical score for the song 'Meu navio'. It consists of three systems. The first system (measures 33-36) features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics 'do. A - ten - der'. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The second system (measures 37-40) features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics 'cha - ma - do. Hey!'. The piano accompaniment includes dynamic markings *f* and *ff* and a crescendo leading to the final measure. The piano part ends with a final chord in the right hand and a bass line in the left hand.



## CURSOS, VODCASTS E VIDEOAULAS

### **Vodcasts: algo a se saber**

Palestras curtas, em formato audiovisual, com abordagem de temas sobre a acessibilidade, apresentadas por profissionais que atuam nas áreas de arte, educação, inclusão e acessibilidade cultural.

### **Capacitação para Regentes de Canto Coral**

Programa direcionado aos profissionais que atuam em atividades com canto coral infantil, com videoaulas de professores regentes, preparadores vocais, pianistas acompanhadores etc. sobre técnicas de ensaio, gestual na regência, acompanhamento coral, entre outros temas.

## APRESENTAÇÕES E POCKET SHOWS

### **Arte em Destaque**

Vídeos com apresentações de artistas com deficiência, em diversas áreas artísticas

### **Vídeos mosaicos**

Formato de apresentação coral no qual os participantes enviam suas gravações em vídeo e é feito uma edição audiovisual para juntar todo os integrantes.

## PUBLICAÇÕES UM NOVO OLHAR

### **Revistas e Apostilas "Arte/Educação + Acessibilidade + Inclusão"**

Revistas, apostilas, manuais, com artigos, entrevistas, textos e notícias sobre acessibilidade cultural, inclusão e arte/educação

### **Publicações Canto Coral**

Revistas, apostilas, manuais, livros, com artigos e textos sobre canto coral no Brasil

### **Repertório Canto Coral**

Partituras para coro infantil e infanto-juvenil, dos mais importantes compositores brasileiros da atualidade, com suporte de áudio e vídeo, direcionada coros infantis e juvenis de todo o Brasil, com informações adicionais aos seus regentes.

## ENCONTROS, SEMINÁRIOS, CONGRESSOS

### **Encontro Um Novo Olhar de Arte/Educação + Acessibilidade**

seminário virtual sobre arte/educação com foco na acessibilidade

### **Congresso Internacional de Música Coral Infanto-juvenil Um Novo Olhar**

Evento internacional, em formato virtual, com participação de regentes e profissionais de todo o mundo, sobre musica coral para coros infanto-juvenis.

### **VIII ENAC – Encontro Nacional de Acessibilidade Cultural**

Evento virtual com palestras, oficinas, apresentações de trabalho e apresentações artísticas com foco na acessibilidade cultural

## SÉRIE MÚSICA BRASILEIRA PARA COROS INFANTIS

Em todo o Brasil, é possível observar um considerável aumento do número de coros infantis em atividade, seja em escolas, em instituições ou em igrejas. O fato é que ainda persiste um problema, relatado pelos regentes destes grupos: a dificuldade de acesso ao repertório produzido por compositores brasileiros e escrito originalmente para essa formação musical. Em virtude dessa deficiência, e na impossibilidade de se encontrar esse tipo de material original, os profissionais que atuam na direção dos grupos começaram a criar seus próprios arranjos, na maior parte baseados na música popular brasileira.

Com a *Série Música Brasileira para Coro Infantil*, em edições que contarão com alguns dos mais prestigiados compositores brasileiros da atualidade, o *Projeto Um Novo Olhar* – uma parceria entre a Universidade Federal do Rio de Janeiro – UFRJ e a Fundação Nacional de Arte – Funarte – busca criar uma estrutura de apoio para os regentes dos corais infantis de todo o país, para que possam ter acesso a um vasto acervo com obras de compositores brasileiros das mais diferentes vertentes, disponibilizado para *download* gratuito.

Tornar acessível esse repertório para todos os professores de iniciação musical e para regentes de coros infantis é mais do que uma obrigação: torna-se uma missão. É um material genuinamente brasileiro para introdução ao canto polifônico, que certamente será de grande valor para a musicalização de nossas crianças.

Todo o material estará disponível gratuitamente no site [www.umnovoohar.art.br](http://www.umnovoohar.art.br).

REALIZAÇÃO



m escola de música UFRJ



Fundação Universitária  
José Bonifácio

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES  
funarte

SECRETARIA ESPECIAL DA CULTURA | MINISTÉRIO DO TURISMO

